
Deuxième session, trentième Législature

Second Session, Thirtieth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi n° 18

Bill No. 18

Loi modifiant la Loi des sociétés
d'agriculture

An Act to amend the Agricultural
Societies Act

Première lecture

First reading

M. TOUPIN

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1974



Projet de loi n^o 18

Loi modifiant la Loi des sociétés
d'agriculture

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1. L'article 7 de la Loi des sociétés d'agriculture (Statuts refondus, 1964, chapitre 112) est modifié en retranchant, dans les quatre dernières lignes, les mots « , pourvu que le montant total de ces emprunts n'excède en aucun temps la somme de sept mille dollars ».

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

Bill No. 18

An Act to amend the Agricultural
Societies Act

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 7 of the Agricultural Societies Act (Revised Statutes, 1964, chapter 112) is amended by striking out, in the last four lines, the words “, provided that the total amount of such loans shall not exceed, at any time, the sum of seven thousand dollars”.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

NOTE EXPLICATIVE

Ce projet a pour objet de faire disparaître le maximum de \$7,000 limitant les emprunts qu'effectuent les sociétés d'agriculture.

EXPLANATORY NOTE

The object of this bill is to remove the maximum limit of \$7,000 on loans obtained by the agricultural societies.